ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

2005/0049(COD)

24.3.2006

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφών για την περίοδο 2008-2013 στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών"
(COM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Tatjana Ždanoka

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Το κύριο μέρος της πρότασης απόφασης για την δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφών είναι τεχνικής φύσης και ως εκ τούτου υπερβαίνει την εντολή της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων. Εντούτοις, η ενίσχυση της εξωτερικής διάστασης του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας, ευημερίας και δικαιοσύνης της Ένωσης και των γειτονικών χωρών είναι ένα ζήτημα στην καρδιά της ευρωπαϊκής εξωτερικής πολιτικής. Είναι δε αυτονόητο ότι η επιτυχία της πολιτικής επιστροφών της Ένωσης εξαρτάται από την αποτελεσματικότητα της συνεργασίας με τις χώρες διέλευσης και προέλευσης.

Η συντάκτρια της παρούσας γνωμοδότησης τάσσεται υπέρ της προτεινόμενης διάρθρωσης του προγράμματος-πλαισίου και επισημαίνει ότι οι πόροι θα πρέπει να συγκροτούν μία συνεκτική δέσμη. Επιπλέον, μία συνεκτική και ολοκληρωμένη προσέγγιση στην μεταναστευτική πολιτική της ΕΕ προϋποθέτει συμπληρωματικότητα και συνέργεια μεταξύ όλων των σχετικών εσωτερικών κανονιστικών μέσων αλλά και των νέων μέσων εξωτερικής πολιτικής, με ιδιαίτερη μνεία στο Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης και στο νέο θεματικό πρόγραμμα παροχής βοήθειας σε τρίτες χώρες. Ως εκ τούτου, η εγγύς συνεργασία με τον Ύπατο Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και η απόλυτη εφαρμογή των διεθνών συμβάσεων αποτελούν απαραίτητες προϋποθέσεις για μία δίκαιη, συνεκτική και επιτυχή πολιτική.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφών αποσκοπεί στην ενίσχυση των δράσεων επιστροφών των κρατών μελών και στην εφαρμογή της έννοιας της ενοποιημένης διαχείρισης.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή[1]	Τροπολογίες του Κοινοβουλίου
	Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 21β (νέα)
	21 β) Το χρηματοδοτικό μέσο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την υποστήριξη μέτρων που σχετίζονται με συλλογικές επιστροφές, τη συλλογική επιβολή αποφάσεων των κρατών μελών για επιστροφές που σχετίζονται με μεμονωμένες περιπτώσεις ή επιστροφές

[1] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

	ατόμων σε χώρες στις οποίες οι πρόσφυγες θα υπόκεινται σε βασανιστήρια ή άλλες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Τροπολογία 2
Άρθρο 2, παράγραφος 1

1 Ο γενικός στόχος του Ταμείου είναι η ***στήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν*** τα κράτη μέλη προκειμένου να βελτιωθεί η διαχείριση των επιστροφών σε όλες τις διαστάσεις της με τη χρήση της έννοιας της ολοκληρωμένης διαχείρισης, ***λαμβάνοντας υπόψη την*** κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό.	1 Ο γενικός στόχος του Ταμείου είναι η ***προαγωγή και η στήριξη των μέτρων που λαμβάνουν*** τα κράτη μέλη προκειμένου να βελτιωθεί η διαχείριση των επιστροφών σε όλες τις διαστάσεις της με τη χρήση της έννοιας της ολοκληρωμένης διαχείρισης, ***με γνώμονα την εφαρμοστέα*** κοινοτική νομοθεσία ***και τις διεθνείς υποχρεώσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα*** στον τομέα αυτό***.***

Τροπολογία 3
Άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο (γ α) (νέο)

	(γ α) Την ενίσχυση της συνεργασίας με τις γειτονικές χώρες στο πλαίσιο της διαχείρισης των επιστροφών.

Αιτιολόγηση

Οι χώρες που καλύπτονται από το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης αποτελούν την κύρια πηγή προέλευσης της μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και πρέπει συνεπώς να επιδειχθεί ιδιαίτερη προσοχή στην συνεργασία με τις αρχές των χωρών αυτών.

Τροπολογία 4
Άρθρο 3, παράγραφος 3, παύλα 2

- Έχουν στόχο την επίτευξη μεγάλου φάσματος μέτρων για την ενθάρρυνση προγραμμάτων εκούσιας επιστροφής των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν	- Έχουν στόχο την επίτευξη μεγάλου φάσματος μέτρων για την ενθάρρυνση προγραμμάτων εκούσιας επιστροφής των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν

παράνομα στο έδαφός του, και όπου χρειάζεται, για την εκτέλεση επιχειρήσεων αναγκαστικής επιστροφής των εν λόγω προσώπων, σε πλήρη συμμόρφωση με ***τις ανθρωπιστικές αρχές*** και τον σεβασμό της αξιοπρέπειάς τους,	παράνομα στο έδαφός του, και όπου χρειάζεται, για την εκτέλεση επιχειρήσεων αναγκαστικής επιστροφής των εν λόγω προσώπων, σε πλήρη συμμόρφωση με ***τα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων*** και τον σεβασμό της αξιοπρέπειάς τους,

Αιτιολόγηση

Οι χρηματοδοτούμενες από την Κοινότητα δράσεις πρέπει να εφαρμόζονται σε πλήρη συμμόρφωση με τα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως με τη Σύμβαση της Γενεύης και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Τροπολογία 5
Άρθρο 3, παράγραφος 2, τρίτη παύλα

- περιλαμβάνουν την επιλογή ομάδας στόχου με βάση τη σχετική περιπτωσιολογία, και	- περιλαμβάνουν την επιλογή ομάδας στόχου με βάση τη σχετική περιπτωσιολογία, ***τηρώντας παράλληλα την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα·*** και

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 4 του Πρωτοκόλλου IV της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων απαγορεύει τη μαζική απέλαση αλλοδαπών.

Τροπολογία 6
Άρθρο 3, παράγραφος 3 α (νέα)

	3α. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν την συμμετοχή των σχετικών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών κατά την εφαρμογή των δράσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4.

Αιτιολόγηση

Η δραστηριοποίηση της κοινωνίας των πολιτών είναι θεμελιώδους σημασίας για την επιτυχή υλοποίηση της κοινής πολιτικής της Ένωσης για την μετανάστευση και το άσυλο.

Τροπολογία 7
Άρθρο 4, παράγραφος 1, εισαγωγική πρόταση

Επιλέξιμες για στήριξη από το Ταμείο είναι δράσεις που αφορούν τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***στοιχείο α)***, και ιδίως οι ακόλουθες:	Επιλέξιμες για στήριξη από το Ταμείο είναι δράσεις που αφορούν τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***στοιχεία α) και δ)***, και ιδίως οι ακόλουθες:

Αιτιολόγηση

Με την τροπολογία 2 προστίθεται ένα νέο στοιχείο δ) στο άρθρο 3, παράγραφος 1.

Τροπολογία 8
Άρθρο 4, παράγραφος 1, εδάφιο α)

(α) Καθιέρωση ή βελτίωση αποτελεσματικής, σταθερής και διαρκούς επιχειρησιακής συνεργασίας των κρατών μελών με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες τρίτων χωρών, με σκοπό την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών και ***την εξασφάλιση ταχειών και επιτυχών διαδικασιών απομακρύνσεως·***	(α) Καθιέρωση ή βελτίωση αποτελεσματικής, σταθερής και διαρκούς επιχειρησιακής συνεργασίας των κρατών μελών με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες τρίτων χωρών, ***ιδίως δε των γειτονικών χωρών,*** με σκοπό την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών και ***προκειμένου να εξασφαλίζονται ταχείες, επιτυχείς και βιώσιμες επιστροφές.***

Αιτιολόγηση

Οι χώρες που καλύπτονται από το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης αποτελούν την κύρια πηγή προέλευσης της μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και πρέπει συνεπώς να επιδειχθεί ιδιαίτερη προσοχή στην συνεργασία με τις αρχές των χωρών αυτών προκειμένου να εξασφαλίζονται βιώσιμες επιστροφές υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο έδαφος των κρατών μελών.

Τροπολογία 9
Άρθρο 4, παράγραφος 2, εδάφιο β)

(β) Συνεργασία στην ανάπτυξη αποδοτικών, σταθερών και διαρκών επιχειρησιακών σχέσεων εργασίας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και των προξενικών αρχών και των μεταναστευτικών υπηρεσιών των	(β) Συνεργασία στην ανάπτυξη αποδοτικών, σταθερών και διαρκών επιχειρησιακών σχέσεων εργασίας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και των προξενικών αρχών και των μεταναστευτικών υπηρεσιών των

τρίτων χωρών, για να διευκολυνθεί η προξενική αρωγή κατά την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών και ***η εξασφάλιση ταχειών και επιτυχών διαδικασιών επιστροφή,***	τρίτων χωρών, ***ιδίως δε των γειτονικών χωρών,*** για να διευκολυνθεί η προξενική αρωγή κατά την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών και ***προκειμένου να εξασφαλίζονται ταχείες, επιτυχείς και βιώσιμες επιστροφές***

Αιτιολόγηση

Οι χώρες που καλύπτονται από το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης αποτελούν την κύρια πηγή προέλευσης της μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και πρέπει συνεπώς να επιδειχθεί ιδιαίτερη προσοχή στην συνεργασία με τις αρχές των χωρών αυτών προκειμένου να εξασφαλίζονται βιώσιμες επιστροφές υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο έδαφος των κρατών μελών.

Τροπολογία 10
Άρθρο 4, παράγραφος 3, εδάφιο β)

(β) Ενίσχυση της ικανότητας των αρμόδιων διοικητικών αρχών να προβαίνουν στην ταχεία εκτέλεση/επιβολή των αποφάσεων απομάκρυνσης, σεβόμενες πλήρως την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και τα σχετικά ευρωπαϊκά πρότυπα ασφάλειας που αφορούν αυτές τις επιχειρήσεις,	(β) Ενίσχυση της ικανότητας των αρμόδιων διοικητικών αρχών να προβαίνουν στην ταχεία εκτέλεση/επιβολή των αποφάσεων απομάκρυνσης, ***σύμφωνα με τις διατάξεις του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,*** σεβόμενες πλήρως την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και τα σχετικά ευρωπαϊκά πρότυπα ασφάλειας που αφορούν αυτές τις επιχειρήσεις,

Αιτιολόγηση

Η αναφορά στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα συντελέσει σε μια πλέον ισορροπημένη προσέγγιση στα ζητήματα που δημιουργούνται από τις αντικρουόμενες προτεραιότητες των «δικαιωμάτων» αφενός και της «ασφάλειας» αφετέρου.

Τροπολογία 11
Άρθρο 4, παράγραφος 4

4. Οι δράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 3 ***προωθούν ειδικότερα*** την εφαρμογή των διατάξεων της σχετικής	4. Οι δράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 3 ***οφείλουν να συνάδουν πλήρως με τα διεθνή πρότυπα***

κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα της κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής για την μετανάστευση και τις επιστροφές.	***περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και με την αρχή της "μη αναπροώθησης", όπως ορίζεται ιδίως στη Σύμβαση της Γενεύης. Προωθούν*** την εφαρμογή των διατάξεων της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα της κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής για την μετανάστευση και τις επιστροφές.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 33 της Σύμβασης της Γενεύης απαγορεύει την καθ' οιονδήποτε τρόπο εκδίωξη ή επαναπροώθηση πρόσφυγα στα σύνορα ή τα εδάφη όπου θα μπορούσε να απειληθεί η ζωή ή η ελευθερία του λόγω της φυλετικής του προέλευσης, της θρησκείας του, της ιθαγένειάς του, της συμμετοχής του σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή της πολιτικής τοποθέτησής του.

Τροπολογία 12
Άρθρο 4, παράγραφος 5

5. Οι δράσεις λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση ευάλωτων ατόμων, όπως είναι οι ανήλικοι, οι μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, τα μειονεκτούντα άτομα, οι ηλικιωμένοι, οι έγκυοι, οι μόνοι γονείς που συνοδεύουν ανήλικα τέκνα ***και τα άτομα που έχουν υπάρξει θύματα*** βασανιστηρίων, βιασμών ή άλλης σοβαρής μορφής ηθικής, φυσικής ***ή σεξουαλικής*** βίας	5. Οι δράσεις λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση ευάλωτων ατόμων, όπως είναι οι ανήλικοι, οι μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, τα μειονεκτούντα άτομα, οι ηλικιωμένοι, οι έγκυοι, οι μόνοι γονείς που συνοδεύουν ανήλικα τέκνα***, τα θύματα*** βασανιστηρίων, βιασμών ή άλλης σοβαρής μορφής ηθικής ***και/ή*** φυσικής βίας, ***τα θύματα σωματεμπορίας ή σεξουαλικής κακοποίησης και τα άτομα που χρειάζονται ειδική ιατρική αγωγή.***

Τροπολογία 13
Άρθρο 5, πρώτη παύλα

- Σε όλες τις περιπτώσεις επιστροφών, πληροφορίες προ της επιστροφής, παροχή των απαραίτητων ταξιδιωτικών εγγράφων, δαπάνη των αναγκαίων προ της επιστροφής ιατρικών ελέγχων, έξοδα ταξιδίου και διατροφής των επιστρεφόντων και των συνοδών τους, συμπεριλαμβανομένων του ιατρικού προσωπικού, στέγαση των συνοδών, παροχή ειδικής βοήθειας σε ευαίσθητες ομάδες όπως ***παιδιά*** ή αναπήρους, δαπάνη μεταφοράς έως τον	- Σε όλες τις περιπτώσεις επιστροφών, πληροφορίες προ της επιστροφής, παροχή των απαραίτητων ταξιδιωτικών εγγράφων, δαπάνη των αναγκαίων προ της επιστροφής ιατρικών ελέγχων, έξοδα ταξιδίου και διατροφής των επιστρεφόντων και των συνοδών τους, συμπεριλαμβανομένων του ιατρικού προσωπικού, στέγαση των συνοδών, παροχή ειδικής βοήθειας σε ευαίσθητες ομάδες όπως ***ανήλικα άτομα (ιδίως μη συνοδευόμενοι ανήλικοι),*** ή

τελικό προορισμό στη χώρα επιστροφής και συνεργασία με τις αρχές της χώρας καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,	*άτομα με αναπηρία*, δαπάνη μεταφοράς έως τον τελικό προορισμό στη χώρα επιστροφής και συνεργασία με τις αρχές της χώρας καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,

Τροπολογία 14
Άρθρο 6, παράγραφος 1

1. Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, το Ταμείο μπορεί να χρηματοδοτήσει, εντός του ορίου του *7%* των διαθέσιμων πόρων του, διεθνικές δράσεις ή δράσεις προς το συμφέρον της Κοινότητας στο σύνολό της ("κοινοτικές δράσεις") στον τομέα της μεταναστευτικής πολιτικής και της πολιτικής ένταξης, και μέτρα εφαρμοζόμενα στις ομάδες στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 7.	1. Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, το Ταμείο μπορεί να χρηματοδοτήσει, εντός του ορίου του ***20%*** των διαθέσιμων πόρων του, διεθνικές δράσεις ή δράσεις προς το συμφέρον της Κοινότητας στο σύνολό της ("κοινοτικές δράσεις") στον τομέα της μεταναστευτικής πολιτικής και της πολιτικής ένταξης, και μέτρα εφαρμοζόμενα στις ομάδες στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 7.

Αιτιολόγηση

Ένα υψηλότερο ποσοστό των διατιθέμενων από το Ταμείο πόρων είναι απαραίτητο προκειμένου να διευρυνθεί περαιτέρω η κοινοτική συνεργασία ως προς την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και των βέλτιστων πρακτικών, αλλά και για να ενισχυθούν η δημιουργία των διεθνικών δικτύων συνεργασίας που αποβλέπουν στην βελτίωση της πολιτικής επιστροφών, οι διεθνικές εκστρατείες ευαισθητοποίησης και η ανάπτυξη στατιστικών εργαλείων, μεθόδων και κοινών ενδεικτών.

Τροπολογία 15
Άρθρο 7, παράγραφος 2

2. Σε αυτούς περιλαμβάνονται οι υπήκοοι τρίτων χωρών που δεν έχουν ή δεν έχουν πλέον ανάγκη διεθνούς προστασίας επειδή έχει απορριφθεί η αίτησή τους για χορήγηση ασύλου με τελεσίδικη απόφαση στο πλαίσιο των αντίστοιχων εθνικών νομικών συστημάτων ή επειδή έχει ανακληθεί ή δεν έχει ανανεωθεί το καθεστώς τους (με τελεσίδικη απόφαση) σύμφωνα με την εθνική ή την κοινοτική νομοθεσία.	2. Σε αυτούς περιλαμβάνονται οι υπήκοοι τρίτων χωρών που δεν έχουν ή δεν έχουν πλέον ανάγκη διεθνούς προστασίας επειδή έχει απορριφθεί η αίτησή τους για χορήγηση ασύλου με τελεσίδικη απόφαση στο πλαίσιο των αντίστοιχων εθνικών νομικών συστημάτων ή επειδή έχει ανακληθεί ή δεν έχει ανανεωθεί το καθεστώς τους (με τελεσίδικη απόφαση) σύμφωνα με την εθνική***, τη διεθνή*** ή την κοινοτική

νομοθεσία.

Τροπολογία 16
Άρθρο 8, παράγραφος 2

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν πως η ενίσχυση από το Ταμείο και τα κράτη μέλη χαρακτηρίζεται από λογική συνέπεια με τις δραστηριότητες, τις πολιτικές και τις προτεραιότητες της Κοινότητας***. Αυτή η συνέπεια πρέπει να υπογραμμίζεται ιδιαίτερα στο*** πολυετές πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 20.	2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν πως η ενίσχυση από το Ταμείο και τα κράτη μέλη χαρακτηρίζεται από λογική συνέπεια με τις δραστηριότητες, τις πολιτικές και τις προτεραιότητες της Κοινότητας ***και κυρίως με το*** πολυετές πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 20. ***Οι δράσεις που αναφέρονται στη παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται σε συνέργεια με τα μέσα εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης, ιδίως με το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης.***

Αιτιολόγηση

Ο νέος κανονισμός για το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης προβλέπει συνεργασία στο χώρο της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, στον οποίο συμπεριλαμβάνονται ζητήματα όπως το άσυλο, η μετανάστευση, καθώς και η καταπολέμηση και η αποτροπή της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος. Ένα νέο θεματικό πρόγραμμα για την αντιμετώπιση προκλήσεων που είναι κοινές για τις γειτονικές χώρες και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμπληρώνει το Ταμείο, προκειμένου να εφαρμόζονται οι εσωτερικές πολιτικές και να δημιουργηθεί ένας μηχανισμός αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία 17
Άρθρο 8, παράγραφος 3α (νέα)

	3α. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν τη στενή συνεργασία με τον Ύπατο Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και το Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης καθώς και την επίτευξη συνέργειας στις συναφείς δράσεις τους.

Αιτιολόγηση

Κατά το σχεδιασμό δραστηριοτήτων στον τομέα της μετανάστευσης και της πολιτικής ασύλου απαιτείται η συνέργεια μεταξύ των κρατών μελών που ασχολούνται καθημερινά με την

εφαρμογή πολιτικής καθώς και την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και το Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης, που ασκούν δραστηριότητες στον τομέα αυτό και μπορούν να παράσχουν βοήθεια στα κράτη μέλη στις δράσεις τους στον τομέα των επιστροφών.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφών για την περίοδο 2008-2013 στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών"
Έγγραφα αναφοράς	COM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	AFET 22.6.2005
Ενισχυμένη συνεργασία	
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Εξέταση στην επιτροπή	23.2.2006 20.3.2006
Ημερομηνία έγκρισης των τροπολογιών	21.3.2006
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	υπέρ: 43 κατά: 4 αποχές: 4
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Angelika Beer, Παναγιώτης Μπεγλίτης, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Γιώργος Δημητρακόπουλος, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Βαρόνη Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Pierre Schapira, Tatjana Ždanoka
Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 178, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	